



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NT4-4.55; N1-8.1.9; NT-N1-15.4 — **E.OSG - NACC72670** 5 April 2018

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: Invitación al Taller de Implementación de Procedimientos para la Certificación Inicial de Aeródromos y Vigilancia Continua de la Seguridad Operacional de Aeródromos, así como Estudios de Compatibilidad de Aeródromos (AEROCERT)
Ciudad de México, México, 26 – 29 de junio de 2018

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el 30 de mayo de 2018

Señor:

Como parte del Proyecto F – *Proyecto de Certificación y Seguridad Operacional de Aeródromos* del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica (GREPECAS), se tiene planificado llevar a cabo un taller para la instrucción del personal de aeródromos de las Autoridades de Aviación Civil (ACC) y las aeroportuarias, responsables de la certificación de aeródromos y vigilancia de la seguridad operacional. En este sentido, deseo invitar a su Administración/Organización a participar en el Taller de Implementación de Procedimientos para la Certificación Inicial de Aeródromos y Vigilancia Continua de la Seguridad Operacional de Aeródromos, así como Estudios de Compatibilidad de Aeródromos (AEROCERT), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 26 al 29 de junio de 2018.

Este evento está dirigido exclusivamente al personal a cargo de la certificación de aeródromos, inspectores de aeródromos de las AAC y explotadores de aeródromos de los Estados y Territorios de las Regiones CAR/SAM. Se espera la asistencia de representantes y miembros de las organizaciones internacionales invitadas.

El objetivo de este Taller es proporcionar directrices y las mejores prácticas de los Estados a los participantes para facilitar la certificación de aeródromos internacionales, y permitir el intercambio de experiencias, conocimiento y mejores prácticas entre las autoridades y la industria. El Programa Provisional del evento se presenta en el **Adjunto A**.

Los idiomas de trabajo del taller serán inglés y español, y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

... / 2

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante a más tardar el **30 de mayo de 2018**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Todas las presentaciones del evento estarán disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que estas presentaciones estarán en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

Las presentaciones que su Administración/Organización desee presentar para el evento deberán ser enviadas lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft PowerPoint (utilizando las plantillas que se anexan).

Asimismo, tengo el agrado de informarle que cada Estado miembro del Proyecto RLA/09/801¹ podrá aplicar para una beca bajo el Proyecto RLA/09/801 dentro de la oferta de becas para el presente año. Para saber cuántas becas tiene disponibles su Administración para este año, por favor contacte a la Sra. Claudia López, Asociada de Cooperación Técnica (clopez@icao.int). La beca incluye asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir alojamiento y viáticos. Su Administración deberá proporcionar al candidato el pasaje aéreo de ida y vuelta para la Ciudad de México, México, y asegurarse que posea antes de su salida los documentos necesarios de viaje, vacunas y visa. El Formulario de nominación de beca debidamente completado se deberá recibir en esta Oficina Regional de la OACI antes del **25 de mayo de 2018**. Los pasos para aplicar a una beca, el formulario y demás información útil están publicados en la página web del Proyecto RLA/09/801: http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx

Respecto a la beca ofrecida para los Estados Centroamericanos a través de COCESNA, por favor tomar nota que la decisión del candidato representante deberá realizarse internamente entre su Administración y COCESNA. Posterior a la coordinación, el Formulario de nominación para el candidato seleccionado que represente a los Estados Centroamericanos **deberá ser enviado a esta Oficina Regional a través de COCESNA**.

Si requiere mayor información sobre este evento, por favor comuníquese con el Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres (AGA) (jcalderon@icao.int) o con su Asistente, la Sra. Leslie Gándara (lgandara@icao.int).

... / 3

¹ Los **Estados miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Canadá Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.


for
Melvin Cintron
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Programa Provisional

B – Forma de Registro

N:\NT - Air Navigation (Worldwide)\NT 4-4.55 Aerodrome Certification Workshop\NACC72670AGA-Estados-InvitacionTallerCertificacionAerodromos.docx / LAG



North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
 Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Workshop for the Implementation of procedures for initial aerodrome certification and continuing aerodrome safety oversight, Aerodrome compatibility studies

Taller de Implementación de Procedimientos para la Certificación Inicial de Aeródromos y Vigilancia Continua de la Seguridad Operacional de Aeródromos, así como Estudios de Compatibilidad de Aeródromos (AEROCERT)

Mexico City, Mexico, 26 to 29 June 2018 / Ciudad de México, México, 26 al 29 de junio de 2018

ATTACHMENT / ADJUNTO A

PROVISIONAL PROGRAMME / PROGRAMA PROVISIONAL

DAY ONE / DÍA UNO

Tuesday 26 June 2018 / Martes 26 de junio de 2018

DAY ONE / DÍA UNO	
Tuesday 26 June 2018 / Martes 26 de junio de 2018	
08:30 – 09:00	Registration / Registro
09:00 – 09:30	Opening Ceremony / Inauguración Remarks by / Palabras de <ul style="list-style-type: none"> • <i>Mr. Melvin Cintron, Regional Director, ICAO NACC Regional Office</i> • <i>Sr. Melvin Cintron, Director Regional, Oficina Regional NACC de la OACI</i> • <i>Introduction of participants / Presentación de participantes</i>
Group Picture / Foto de Grupo	
09:30 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>The need to certify aerodromes and the State's responsibility / La necesidad de certificar aeródromos y la responsabilidad del Estado</i>
10:30 – 11:00	<i>Coffee break / Receso para el café</i>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Initial certification process and continued aerodrome safety oversight / El proceso de certificación inicial y la vigilancia continua de la seguridad operacional de aeródromos</i>
12:30 – 13:30	<i>Lunch break / Almuerzo</i>
13:30 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contents of the Aerodrome manual / Contenido del Manual de Aeródromo</i>
14:30 – 15:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Best practices on the elaboration of Aerodrome Manuals and Airport's Safety Management System (SMS) / Mejores prácticas en la elaboración de Manuales de Aeródromos y en los Sistemas de gestión de la seguridad operacional (SMS) de Aeropuertos</i>

DAY TWO / DÍA DOS
Wednesday 27 June 2018 / Miércoles 28 de junio de 2018

09:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Initial certification process / Proceso de certificación inicial</i>
10:30 – 11:00	<i>Coffee break / Receso para el café</i>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Inspection procedures for the on-site verification phase of the certification process / Procedimientos de inspección para la fase de verificación en situ del proceso de certificación</i>
12:30 – 13:30	<i>Lunch break / Almuerzo</i>
13:30 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Safety assessment – PANS – AGA / Evaluación de seguridad operacional – PANS – AGA</i>
14:30 – 15:00	<ul style="list-style-type: none"> • <i>FAA modification of Standards mechanism / Mecanismo de modificaciones a las Normas, FAA</i>
15:00 – 16:00	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Case Studies on Modification of Standards, FAA / Casos de estudio sobre modificaciones a las normas, FAA</i>

DAY THREE / DÍA TRES
Thursday 28 June 2018 / Jueves 28 de junio de 2018

09:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Compatibility Studies – PANS – AGA / Estudios de compatibilidad – PANS – AGA</i>
10:30 – 11:00	<i>Coffee break / Receso para el café</i>
11:00 – 12:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Examples of Aerodrome Compatibility Studies / Ejemplos de estudios de compatibilidad de aeródromos</i>
12:30 – 13:30	<i>Lunch break / Almuerzo</i>
13:30 – 14:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Aerodrome Certification Workshop, FAA, ICAO / Taller sobre certificación de Aeródromos, FAA, OACI</i>
14:30 – 15:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Aerodrome Certification Workshop, FAA, ICAO / Taller sobre certificación de Aeródromos, FAA, OACI</i>
15:30 – 16:30	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Aerodrome Certification Workshop, FAA, ICAO / Taller sobre certificación de Aeródromos, FAA, OACI</i>

DAY FOUR / DÍA CUATRO
Friday 29 June 2018 / Viernes 29 de junio de 2018

09:00 – 10:00	<ul style="list-style-type: none">• <i>Workshop outcomes / Resultados del taller</i>
10:00 – 10:30	<ul style="list-style-type: none">• <i>Questions and Answers</i>
10:30 – 11:00	<i>Coffee break / Receso para el café</i>
11:00 – 11:30	<ul style="list-style-type: none">• <i>Questions and Answers</i>
11:30 – 12:00	<ul style="list-style-type: none">• <i>Summary of activities and Closing ceremony / Resumen de actividades y Clausura</i>

— END/FIN —

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Workshop for the Implementation of procedures for initial aerodrome certification and continuing aerodrome safety oversight, Aerodrome compatibility studies
Taller de Implementación de Procedimientos para la Certificación Inicial de Aeródromos y Vigilancia Continua de la Seguridad Operacional de Aeródromos, así como Estudios de Compatibilidad de Aeródromos (AEROCERT)

Mexico City, Mexico, 26 to 29 June 2018 / Ciudad de México, México, 26 al 29 de junio de 2018

ATTACHMENT / ADJUNTO B
REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: (Please select one option)	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: (Por favor seleccione una opción)	Speaker / Conferencista		Moderator / Moderador	
2.	Country / Organization País / Organización				
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.	Miss / Srta.
4.	Name / Nombre				
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial				
6.	Official Telephone / Teléfono oficial				
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)				
8.	Official E-mail / Correo-e oficial				
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento				
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#	
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento				
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias				
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen	Name Nombre			
		Relationship Relación			
		Telephone Teléfono			

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int